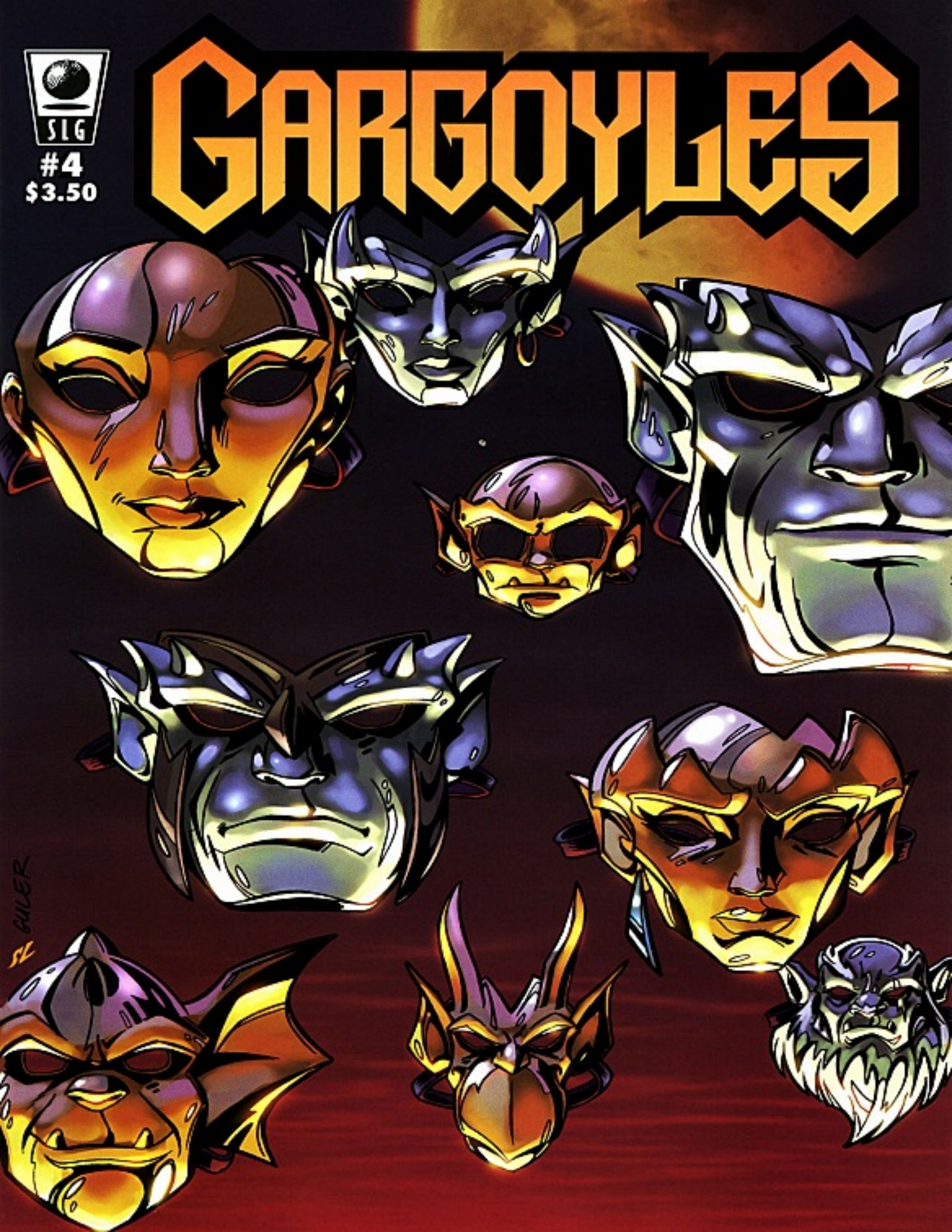
SLG
#4
$3.50
GARGOYLES
SL AILER

GARGOYLES

GUIONISTA/CREADOR: Greg Weisman

LÁPIZ: Nir Paniry
COLOR: Dustin Evans

DIRECTOR ARTÍSTICO/
LÁPIZ DE PORTADA: Greg Guler
COLOR DE PORTADA: Stephanie Lostimolo

SLG Publishing
Dan Vado - PRESIDENTE Y EDITOR
Jennifer de Guzman - DIRECTORA
Scott Saavedra - DIRECTOR ARTÍSTICO

Escaneado por Oracle & Archangel para DCP

Traducido y maquetado por Purgossu para el Comic Release Group
http://lamansion-crg.net

Gargoyles #4, Mayo de 2007. Publicado por SLG Publishing, P.O. Box 26427, San Jose, CA 95159-6427.

Todo el contenido es ™ y © 2007 de Disney Enterprises, Inc. Prohibida la reproducción de esta publicación sin el permiso de SLG Publishing, salvo de fragmentos para reseñas.

Impreso en Canadá.

EH, TERRY...
¡...ESTA SE PARECE A TU MAMÁ!

¡BILLY! ¡ESA BOCA!
¡TÍO, NO PODEMOS HACER CHISTES SOBRE MAMÁS CUANDO TU MAMÁ ESTÁ DETRÁS NUESTRA!
SOIS UNOS INMADUROS.
LO QUE SEA.
¡GUAU, ESAS ALAS MOLAN!
¡SIP, ERAN MUY CHULAS!
NO SÉ YO. LAS MÁSCARAS NUNCA PARECEN REALES...
JÓ, ¡COMO SI TÚ PUDIESES HACERLAS MEJOR!
DING-DONG

BONITA MÁSCARA...
¿NO DEBERÍAIS DECIR <<TRUCO O TRATO>>?

¡TRUCO O TRATO!
ESO ESTÁ MEJOR. TENED, UNO PARA CADA UNO. SE NOS ESTÁN ACABANDO.
AHUECAD EL ALA. ID A METERLE MIEDO A LOS VECINOS.
¿HUDSON?
¿HE OÍDO DECIR A ESE NIÑO QUE LLEVAS UNA MÁSCARA?
¿ME HAS OÍDO DECIR, ROBBINS, QUE ANDAMOS CORTOS DE CARAMELOS?
HAY MÁS EN LA COCINA...
PERO NO HAS RESPONDIDO A MI PREGUNTA.
AH, AMIGO MÍO. CREO QUE TODOS LLEVAMOS UNA MÁSCARA...

GARGOYLES

CONSTRUYENDO EL CLAN

CUARTO CAPÍTULO:
BAILE DE MÁSCARAS

...PERO BRENDAN QUARTERS NO ES FELIZ...
LA MENOS QUE SEA EL GRAN ESTEREOTIPO DE LA TEMPORADA!
DAME UN RESPIRO, MARGOT.
AHORA, QUE ESOS TRES SABEN CÓMO DARLE UNA VUELTA DE TUERCA A UN ESTEREOTIPO...
EN PARTICULAR ME ENCANTA ESTE HOMBRE DE HOJALATA POST-MODERNO...
¿DISCULPE? CYBORG.
BROADWAY, ANGELA, LEX...

ME GUSTARÍA PRESENTAROS A MORGAU...
HOLA, MORGAU. ¡UN DISFRAZ GENIAL!
EL TUYO TAMBIÉN... QUIERO DECIR... EN SERIO...
GUAU, ELISA... ES UNA FIESTA GENIAL...
...ME ALEGRO DE QUE AL FINAL HAYAS DECIDIDO VENIR.
DISCULPAD UN MOMENTO. CHARLA DE CHICAS.
ELISA, HAS TRAÍDO A UNA CITA... ¿AQUÍ!?
NO ES TAN MALO COMO PARECE...
ESO DÍSELO A MI PADRE CUANDO VUELVA...

«L...DEL LABERINTO!»
¿NO HAY TRATO PARA EL POBRECITO THAILOG?
¡ENTONCES QUE SEA TRUCO!
UGHHHH
¡MUÉVETE, CHICA!!
¡ME MUEVO!
...THAILOG... VIVO...

POR FAVOR, TALOU. NO ME SUBESTIMES TANTO...
¿...EN SERIO CREÍAS QUE NO VENDRÍA PREPARADO...?
¿...PARA TUS DES-CARGAS?
ARRRRGGHHH
¿POR QUE ESTÁS AQUÍ? ¿¡QUÉ ES LO QUE QUIERES!?
PENSABA QUE SERÍA EVIDENTE, SEÑORITA GATA...
...HE VENIDO A RECLAMAR LO QUE ES MÍO...

<<...TODO LO QUE ES MÍO.>>

¡GOLIATH, DIGO GOLIATH!

¡SOY EL JUEZ ROEBLING!

SÍ, SU SEÑORÍA. LE RECUERDO.

NADA DE <<SEÑORÍA>> AQUÍ, GOLIATH...

KLOCK

¡ESTA NOCHE, DIGO ESTA NOCHE, SOY SIR IAN DE OXFORD!

ES DECIR, OXFORD, MISSISSIPPI.

CON RESPECTO A TU DISFRAZ, BUENO...

I...GUIÑO, GUIÑO, CODAZO CODAZO, NO DIGAMOS MÁS!

¡JO!

Y SUPONGO QUE ESTA ADORABLE CRIATURA DEBE SER DEMONA.

SOY DELILAH.

DEMONA ES UNA DE MIS BASES GENÉTICAS...

...LA OTRA ES ELISA MAZA.

LL. DEL T.: ¿TÚ NO LE RECUERDAS? VUELVE A VER EL EPISODIO 2x08 – MOTOS.

BUENO... ¡CREO QUE VOY A BUSCAR A NUESTRO ANFITRIÓN!
MIS DISCULPAS, ELISA. CREO QUE AÚN NO CONOCES A DELILAH.
NO... NO LA CONOZCO.
HOLA. ME LLAMO MORGAN. ELISA Y YO TRABAJAMOS JUNTOS EN LA COMISARÍA.
¿DÓNDE ESTÁN MIS MODALES?
MORGAN, ESTOS SON DELILAH Y... <<G>>.

BROOKLYN, TÚ NO VAS DISFRAZADO.
NO ME PARECIÓ QUE FUESE NECESARIO...
LO SÉ. LOS HUMANOS CREEN QUE ESTAMOS DISFRAZADOS...
...ASÍ QUE NO NOS VESTIMOS PARA ELLOS SINO PARA NOSOTROS.
TE VES GENIAL, ANGELA...
GRACIAS.
¿PERO ME NEGARÁS LA OPORTUNIDAD DE DEVOLVERTE EL CUMPLIDO?
¡SIP! ¡O SEA, NO! ¡O SEA, QUE AHORA VOY A CAMBIARME!
OWEN, CHICO, NO TENGO PALABRAS. ¿CUÁL DE ESTOS DIABLOS ENMASCARADOS ES EL ANFITRIÓN?
NINGUNO...

<<LA FAMILIA XANATOS TENÍA UN COMPROMISO INELUDIBLE.>>
OH, DAVID, RESULTA TAN POCO HABITUAL VERLE AQUÍ EN D.C.
ES UN PLACER ENCONTRARSE CON USTED, EMBAJADORA CHUNG.
Y MIRA AL PEQUEÑO ALEX...
¡PERRITO!
¿QUÉ EDAD TIENE? ¿DOCE MESES? ¿TRECE?
APENAS CUATRO.
OH, CIELOS... ESTÁ... MUY...
IMPONENTE. AL IGUAL QUE SUS PROGENITORES.
DAMAS Y CABALLEROS, LA CENA ESTÁ SERVIDA.

¡SE PORTA TAN BIEN...!
¿SOPA, SEÑOR?
POR FAVOR.
YO A SU EDAD NUNCA PUDE LLEVAR A MI TERRY A NINGÚN SITIO...
...AÚN NO. ESTÁ DE VUELTA EN NUEVA YORK, HACIENDO TRUCO O TRACO CON...
DISCULPEN.
TREINTA Y SEIS.
DOS.

SUJETADLE.
SÍ, A.M.O.

*N. DEL T.: NORMA RAE, PROTAGONISTA DE LA PELÍCULA HOMÓNIMA DE 1979, BASADA EN HECHOS REALES, QUE CONSIGUE A SUS COMPAÑEROS DE FÁBRICA DE ORGANIZAR UN SINDICATO PARA REIVINDICAR SUS DERECHOS LABORALES.

MAGGIE...
ESTÁS BIEN... TIENES QUE ESTAR BIEN...
¿DÓNDE ESTÁ DELILAH?
GOLIATH LLEVAR. A FIESTA.
¿GOLIATH Y DELILAH? EN UNA... ¿CITA?
JAJAJAJAJA JAJAJAJAJA
GUAU, NO ME HABÍA REÍDO COMO UN LOCO DESDE HACÍA SEMANAS.
DEJAD A LOS MUTANTES.
HAY UNA FIESTA EN LA QUE COLARNOS.

UUUHHH
¿NO DEBERÍA ALGUIEN ADVERTIR A GOLIATH?
¡NO VOY A ABANDONAR A MAGGIE!
NO EN SU ESTADO...
Y DADO QUE GARRA NO ES LO QUE SE DICE UN NARRADOR...
...IRÉ YO.
<<UH... ¿A DÓNDE TENGO QUE IR EXACTAMENTE?>>
¿PONCHE?
¿QUÉ? OH, GRACIAS.
ASÍ QUE... ESE TIPO... ¿<<G>>?
ESE CON EL MÁS QUE ALUCINANTE TRAJE DE GÁRGOLA.
ES TU EX, ¿VERDAD?
EL TIPO CON EL QUE ROMPISTE EL OTRO DÍA...
LA RAZÓN POR LA QUE ESTOY TENIENDO ESTA OPORTUNIDAD.

SUPONIENDO QUE ME ESTÉS PAGANDO UNA FORTUNITA...
MORGAN, YO... DAME UN MINUTO.
QUÉDATE AQUÍ.
¿BUENO, QUÉ? ¿LO ESTAMOS PASANDO BIEN?
ELISA...

NO ME HABÍA DADO CUENTA...
ME REFIERO A QUE YA SABÍA QUE DELILAH ERA MI CLON, PERO NO HABÍA LLEGADO A VERLA...
...Y AHORA... VERLA A ELLA... CONTIGO...
ES DOLOROSO...
¿CREES QUE A MÍ NO ME DUELE?
TRAERLA FUE TU IDEA, NO LA MÍA. DELILAH NO SIGNIFICA NADA PARA MÍ.
ELISA, LAS GÁRGOLAS NOS EMPAREJAMOS DE POR VIDA. DESPUÉS DE DEMONA, PENSÉ QUE NUNCA VOLVERÍA A AMAR.
PERO LO QUE TÚ Y YO COMPARTIMOS...
LO DE ESTA NOCHE HA SIDO UN ERROR. MI ERROR.
PERO NO CAMBIA NADA. LO SIENTO.
BUENO, ¿NO HA SIDO UNA ESCENA PRECIOSA?

DEBO ADMITIR QUE *ESPERABA* ENCONTRAR ENTRETENIMIENTO...
PERO TU DISPOSICIÓN PARA EL *DRAMA* SIEMPRE EXCEDE MIS EXPECTATIVAS, *PADRE*.
DE MODO... QUE *ESTÁS* VIVO.
SUPONGO QUE HAS VENIDO A POR *DELILAH*.
NO TE LA LLEVARÁS.
HE TRAÍDO A UNOS *AMIGOS* QUE DICEN OTRA COSA.
EJEM
ME TEMO QUE DEBO INSISTIR EN *CONFISCAR* A ESOS *DOS* AMIGOS TAN ESPECIALES.
¿TÚ Y QUÉ EJÉRCITO, *BURNETT*?

ESTE EJÉRCITO.
¿REALMENTE TE INTERESA UN *TIROTEO*?
NO. EL SEÑOR XANATOS NO APRECIARÍA NINGUNA INTERRUPCIÓN EN SU FIESTA AL AIRE LIBRE.
Y NO ENCUENTRO PLACENTERO EN ABSOLUTO SUPERVISAR LA INTERMINABLE RECONSTRUCCIÓN DE ESTE CASTILLO.
DE MODO QUE TE PROPONGO QUE GUARDES LAS ARMAS...
...Y, A CAMBIO, YO RETIRARÉ LA SEGURIDAD Y ENVIARÉ A DELILAH AQUÍ ARRIBA.
¿¿QUÉ!?

¡¡¡NO PUEDES USAR A DELILAH COMO MONEDA DE CAMBIO!!!
PERO PODEMOS OFRECER A DELILAH UNA ELECCIÓN...
...SUPONIENDO QUE TENGA LIBRE ALBEDRÍO.
¿SIN INTROMISIONES?
NINGUNA POR MI PARTE.
DEJARÉ QUE OS OCUPÉIS DE VUESTROS ASUNTOS.
ELLA NO TE ELEGIRÁ A TI.
PRONTO LO SABREMOS.
MIENTRAS TANTO, HAY ALGO QUE SIEMPRE ME HE PREGUNTADO...

...QUÉ OCURRIRÍA...
...SI HICIESE...
KA-CHK
¿¡...ESTO!?
CONTINUARÁ...

Etched In Stone...

Issue four of GARGOYLES – and we've received only TWO letters for this column! PLEASE, send your comments, questions and feedback to:

GARGOYLES
c/o SLG PUBLISHING
P.O. Box 26427
San Jose, CA 95159

Now, a few announcements:

• The Gathering of the Gargoyles, our annual convention, is fast approaching (June 22-25, 2007 in Pigeon Forge, Tennessee). We hope to see you there, but keep in mind we're in a different city every year. So if 2007 doesn't work out for you, check out www.gatheringofthegargoyles.com for our 2008 location and start planning now!

• Stop by Ask Greg (www.s8.org/gargoyles/askgreg), where I answer questions about Gargoyles and about the industry, including my current gig as Supervising Producer of the new animated series The Amazing Spider-Man, premiering in 2008. (You can post comments and questions about the Gargoyles comic book there as well.)

• Gargoyles, Season One and Gargoyles, Season Two, Volume One are both currently available on DVD. Buena Vista Home Entertainment (i.e. Disney) has not yet scheduled Season Two, Volume Two. (There are links to purchase both DVD sets from Amazon at ASK GREG, and note: I don't make a cent off 'em.) Whether you've bought them yet or not, please help us SPREAD THE WORD!

• AND THE BIG ANNOUNCEMENT: The Gargoyles Universe is EXPANDING! This fall, SLG will launch ***GARGOYLES: BAD GUYS***! This is a bi-monthly black & white six issue limited series (with color covers). Our plan is to alternate months between *Gargoyles* and *Gargoyles: Bad Guys*, so that basically there'll be at least one Garg-book on the shelves of your comic book store every month! And if *G:BG* is a success, look for more spin-offs to follow. (Specifically *Gargoyles: Pendragon* and *Gargoyles: TimeDancer*.) The art for *Gargoyles: Bad Guys* is by fan favorite Karine Charlebois, with tones by fan favorite Stephanie Lostimolo. Look for further updates at ASK GREG, www.CreatureComics.com or www.slavelabor.com.

Now, a comment posted on Ask Greg about issue #2. [Note, I've done some minor proofing and edited for space.]

Matt writes...
...First off, the cover looks great. I really like Elisa's dress as opposed to the one seen in "The Journey" [the Goliath Chronicle televised version of this story] and Goliath's battle damage looks a bit more serious too. And speaking of Goliath, he looks pretty buff here, I mean, he's huge! Anyway, looks great.

I love the extra tidbit of information on "Lennox Macduff" authoring *Gargoyles of Celtic Legend*. Sounds like a book I'd love to read. I wonder is it a book about gargoyles or about real-life Gargoyles? Hard to tell. And we learn something new about Margot Yale; she is an advisor to the NYPD Gargoyle Task Force as well as being the assistant DA... Her relationship with Matt Bluestone and her connections to the gargoyles just became much more interesting.

As I mentioned before, Goliath really takes a rough injury to his wing... I almost doubt him when he says it'll heal when he turns to stone... I suppose it is similar to the wound he took over London after being hit by a Nazi bullet...

The title page with the injured Goliath and Elisa is really nice. I have to say it seems to be pseudo-sexual in a way. I really like it; it is kinda beautiful. A nice touch is the Eyrie Building's reflection in the puddle and the flesh wound on Goliath's cheek.

The Alex/Bronx/Lex/Fox scene (lot of x's there) is nice. Bright and colorful, a contrast to the rest of the book. Sadly, Alex's teddy bear no longer has gargoyle wings, and Alex no longer seems to have red hair, but is blond now. Another interesting color situation is Bronx's tongue, which is now blue, as opposed to the red tongue seen in the TV episodes. I don't think it is good or bad, just different. I love Lex's face when he is talking to Fox (and Alex is grabbing his ear). It's one of those priceless faces, right there with Hudson's face when he looks at Goliath holding Elisa in "Awakening."

I like how the artist was consistent in showing how Elisa lost one of her shoes in Issue 1 and pulls the other one off in this issue (because who would run around in just one shoe?). ...Tidbits of continuity and realism like that have always been one of Gargoyles' strengths...

Probably the best single frame in the book (and kudos to Greg W, the artists, everyone) is the frame where Elisa says to Goliath, "I know, I know. Sometimes it's easier if I just stay behind." Goliath's little grin is priceless; I love it...

I think it is interesting that Castaway tells Vinnie to not use names, as Quarrymen must remain anonymous... and then he turns around and calls Vinnie by name. Kind of a hypocrite. Anyway, Vinnie vs. Castaway, what an unlikely duel that is. But it works. Castaway gets away in the end, so I'm sure we'll see him around. And Vinnie? I wonder if we'll see him again... probably, knowing this series...

So overall, I enjoyed it very much. The writing is great, of course. I'm still a fan of the art, though the darkness of this issue was a little annoying. All in all though, I love it and can't wait for Issue 3. So far in "Clan-Building" we've seen the formation of the Quarrymen "clan" and the reintroduction of the Manhattan Clan. How else will clans be built in the future...? I guess we'll see.

Greg responds...
Castaway! A hypocrite?! Say it ain't so! Meanwhile, look for Vinnie in upcoming issues (like Gargoyles *#8 and* Gargoyles: Bad Guys *#2).*

Next issue: Did Thailog get this party started, or what?! Xanatos' sedate masquerade is evolving into quite the BASH! Goliath's already partying like it's 994. Owen delivers Delilah. Jasm—I mean Elisa makes a choice. Brooklyn appears in costume. And David gains a new mission! Don't miss "Clan-Building #5: Bash," with color art by our Gargoyles: Bad Guys' own Karine & Steph. Cover, as always, by Greg Guler and Steph.

Sleep well,

Greg Weisman
March 2007

ISBN 978-1-59362-060-8
50350
9 781593 620608

20 SLG ANNIVERSARY

Four **New** Comic Book Series From The Twisted Talents At SLG Publishing
Inspired By The Imagination of Classic Disney Creations.

www.slgpublishing.com

TEEN AGE 13+

TEAM DCP

ORACLE & ARCHANGEL